



SIXTH SUNDAY OF EASTER

May 10, 2026

SZÓSTA NIEDZIELA WIELKANOCNA

© J. S. Paluch Co., Inc. - Details, La nouvelle Jérusalem, tapestry, 14th century; Kimon Berlin/Wikimedia Commons

**WHOEVER LOVES ME WILL KEEP MY WORD,
AND MY FATHER WILL LOVE THEM,
AND WE WILL COME TO THEM AND MAKE OUR DWELLING WITH THEM.**

JOHN 14:23

Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*
*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@polishcenter.org * website: www.polishcenter.org*

SIXTH SUNDAY OF EASTER MAY 10, 2026

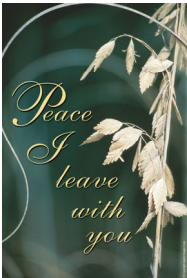


“Whoever loves me will keep my word, says the Lord, and my Father will love him and we will come to him.”

— John 14:23

A SPECIAL KIND OF GOODBYE

French is sometimes more precise than English. “Goodbye” is a case in point. The French use Au revoir for those everyday brief separations, while Adieu is reserved strictly for a more final departure; it means roughly “until we meet in heaven.” Life is a succession of Au revours and Adieus. The latter grow more with the passing years. Our hearts and memories are peopled with faces that once were dear to us. Some, like our parents, died. Others moved away out of our lives never to reappear again. If their names crop up in conversation we say, “I wonder what became of so-and-so.” They may say the same about us too. Life is a series of little deaths until our own death which for us will be the last great Adieu.



In our life of faith we are a pilgrim people, on the move. We need faithful friends who travel with us., Jesus alerts his disciples to his imminent departure, his ascension into heaven. He doesn't say Adieu but Au revoir. “I am going away, but I shall return.” We never really say goodbye to God, for God always goes with us.

Notice how immigrants who leave their families, friends, language and cultures and settle, often penniless and in a hostile environment, on the other side of the globe, begin by building houses of worship. Such was the case with the Irish in America or Australia. Such is the case today with immigrant Muslims building mosques all over Europe. God is what they cling on to.

God keeps his promise to be with us always. He will always keep his pledge. It is up to us to keep ours. When we come to the end of life's pilgrimage and make our last goodbye, it will be literally Adieu, “going to God.”

— Internet

FAITH AND ACTION

Obedientia, the Latin for obeying, literally means to listen hard, to focus one's hearing on something. The first rule of the road that we all learned was “Stop! Look! Listen!” Before you cross the railway tracks, stop and listen. There may be a train coming.

“I am leaving you with a gift — peace of mind and heart.” What a beautiful promise, what a special gift. Peace is not the absence of war. It is the presence of something real and tangible. It is something I can experience, a gift we have received. But it also comes with an invitation, like a card that includes RSVP. The sender is expecting a response from us. Every word of Jesus calls for a response. A rule of thumb is to learn to listen, then listen to learn..

Believing with my head is no more than mental assent. Just knowing the apostles' creed is not faith. Faith is not ust in the head, it is also in the heart, and it must even-

tually makes its way to my hands and feet. The message of the gospel is simple and direct. There is not one “maybe” in all the words of Jesus. The response to faith must be practical; it entails doing what God wants of me. I must be ready to step out and act on his example and in his name.

— Internet

REVIVING OUR SENSE OF THE SACRED

Some of the social formalities of the past are now a dim memory. Our teachers and priests used to be greeted with a salute when we passed them in the street. Other adults we called “Sir” or “Ma'am” and deferred to them. Similar courtesies were expected as good manners. Something of the kind survives in rural Ireland where, as a mark of respect for the dead people still bow their heads when a funeral passes by. Now most of these formalities have gone, like the world of my childhood which valued them so highly.

Many of the old-time courtesies were undermined by the cinema and television, which linked freedom and informality. The screen personalities, cowboys and crooks, cops and hoodlums, were not noted for courtly manners. They shot from the hip, verbally as well as with six-guns. Many an audience, like eager students, were ready shed their manners like an overcoat. Nowhere seems immune to flippant informality. Even in the church we seem to have lost some of our habits of reverence.

“Revere the Lord in your hearts,” says Saint Peter. This reverence should reach out into all our other relationships too. If, on the contrary, reverence for God is lost, nothing is truly sacred anymore. And, as a quiet warning to people engaged in religious debate, in Ireland and elsewhere, Peter urges us to make our arguments “with courtesy and respect,” qualities that are notably lacking in the discussion of political and social issues on our ubiquitous media. Reverence for God, respect and courtesy for others are parts of the same virtue. Not all courteous persons are explicit followers of Jesus Christ, but neither is a discourteous person ever a true followers of his way.

—Internet

Today's Readings: *Acts* 8:5-8, 14-17; *Ps* 66:1-3, 4-5, 6-7, 16, 20; *1 Pt* 3:15-18; *Jn* 14:15-21



**HAPPY MOTHER'S DAY
TO ALL THE MOTHERS!**

**WE WISH ALL
THE MOTHERS LOVE,
JOY, HAPPINESS
AND AN ABUNDANCE
OF GOD'S BLESSINGS!**

**Z OKAZJI DNIA MATKI
WSZYSTKIM MATKOM
SKŁADAMY
SERDECZNIE ŻYCZENIA
ZDROWIA, SZCZĘŚCIA, RADOŚCI I
OBFITYCH ŁASK BOŻYCH
NA KAŻDY DZIEŃ,
ORAZ OPIEKI MATKI
NAJŚWIĘTSZEJ!**

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 6 Niedziela Wielkanocna

Czytania: Dz 8:5-8, 14-17; Ps 66:1-3, 4-5, 6-7, 16, 20;
1 P 3:15-18; Jn 14:15-21

Jakże nieraz różnie wierni rozumieją swoje chrześcijaństwo. Jedni sprowadzają je do sumy pewnych praktyk wchodzących w zakres kultu, inni próbują wybrać z Ewangelii to, co im odpowiada i zachwycają się tym... Tymczasem prawdziwe chrześcijaństwo to coś znacznie głębszego i zarazem przemieniającego człowieka od wewnątrz.

Fragment zaczerpnięty z Dziejów Apostolskich ukazuje nam sposób głoszenia Ewangelii i przyjmowania jej w pierwszych latach działalności Kościoła. Filip - jeden z siedmiu mężów, na których Apostołowie włożyli ręce - przybywa do Samarii. Zbierają się wokół niego tłumy, które z uwagą i skupieniem słuchają słów Bożych, potwierdzanych znakami. Godna podkreślenia jest postawa tych, którym Filip głosi Ewangelię: ze swojej strony czynią wszystko, by dotarło do nich głoszone słowo; stąd natężają uwagę i zachowują skupienie, co napędza ich niekłamaną radością.

Głoszenie Słowa Bożego dokonane przez Filipa wydało owoc: ziarno padło na dobrą glebę i zaczęło kiełkować. Należało jednak tę nową i młodą roślinę utwierdzić i ugruntować. Potrzebna była do tego ręka Apostołów. Wyśleli przeto do Samarii Piotra i Jana, aby wierzącym udzielili szczególnego daru Ducha Świętego. Wszystko zdaje się wskazywać na to, że szło o udzielenie sakramentu bierzmowania, który później zwykło się określać jako sakrament Ducha i mocy. "Przez sakrament bierzmowania wierni jeszcze ściślej wiążą się z Kościołem, otrzymując szczególną moc Ducha Świętego i w ten sposób jeszcze mocniej zobowiązani są jako prawdziwi świadkowie Chrystusa, do szerzenia wiary słowem i uczynkiem oraz do bronienia jej" (KK, nr 11, 1).

Św. Piotr, ten sam, który ugruntowywał wiarę braci w Samarii, tłumaczy wszystkim, co w praktyce znaczy być chrześcijaninem. Jak wskazuje na to sama nazwa, każdy chrześcijanin musi nawiązać łączność z Chrystusem. Chodzi zaś o łączność bardzo głęboką, skoro samego Chrystusa należy mieć w swoim sercu, gdzie też powinna być złożona nasza nadzieja, wybiegająca poza ziemską rzeczywistość. Chrześcijanin żyje wprawdzie na tym świecie, ale nie wiąże z nim swojej nadziei. Mając jednak złożoną głęboko w sercu nadzieję życia wiecznego, potrafi w razie potrzeby zaświadczyć o niej nie tylko słowem, ale na pierwszym miejscu czynem. W ten sposób również postępowanie chrześcijanina ma być wyrazem spodziewania się udziału w pozaziemskiej rzeczywistości, którą otworzyła przed nami tajemnica paschalna śmierci i zmartwychwstania Jezusa.

Rozwijając powyższą myśl, św. Piotr wzywa do zachowania "czystego sumienia". Dla chrześcijanina najważniejsze jest świadectwo dobrze urobionego sumienia: czyste sumienie to świadomość, że nasze postępowanie jest właściwe, zgodne z Ewangelią, dzięki łasce Jezusa Chrystusa. Można powiedzieć, że potwierdzeniem takiego sumienia staje się postępowanie z "łagodnością i bojaźnią



Bożą". Łagodność jest przejawem tej miłości, która pozwala rozpoznać chrześcijanina, prawdziwego ucznia Chrystusa, natomiast bojaźń Boża strzeże człowieka od wybrania własnej drogi. Kto się naprawdę boi Boga, uczyni wszystko, by podobać Mu się swoim życiem. Jeśli zaś mamy czyste sumienie, wtedy nie "przejmujemy się" tym, że ktoś oczernia nasze dobre postępowanie w Chrystusie. Owszem, nie wahamy się podjąć nawet cierpienia z powodu dobrego postępowania i nie wybierzemy złej drogi, na której może ominęłyby nas przykrości.

Ważną jest niewątpliwie rzeczą wykształcić sumienie "czyste". Niezwykle skutecznym do tego środkiem jest sprawiedliwe postępowanie, a więc zgodne z dobrze urobionym sumieniem. W praktyce wyrazi się to w zachowaniu Bożych przykazań, które ugruntowują nas w dobru i stanowią wyraz miłości względem Boga. Aby jednak dobrze poznać wolę Bożą, konieczne jest światło Ducha Świętego, stąd Chrystus mówi dziś o Duchu Prawdy, który zamieszkuje w sercu chrześcijanina. Światło Ducha Świętego, rozświetlające nasz umysł i wyrażane przez nas na co dzień posłuszeństwo prawdzie, stanowią najlepszą gwarancję osiągnięcia i zachowania "czystości sumienia".

"Sumienie jest najtajniejszym ośrodkiem i sanktuarium człowieka, gdzie przebywa on sam na sam z Bogiem, którego głos w jego sercu rozbrzmiewa. Przez sumienie dziwnym sposobem staje się wiadome to prawo, które wypełnia się miłowaniem Boga i bliźniego. Przez wierność sumieniu chrześcijanie łączą się z resztą ludzi w poszukiwaniu prawdy i w rozwiązywaniu w prawdzie tylu problemów moralnych, które narzucają się tak w życiu jednostek, jak i we współżyciu społecznym. Im bardziej więc bierze górę prawe sumienie, tym więcej osoby i grupy ludzkie unikają ślepej samowoli i starają się dostosować do obiektywnych norm moralności" (KDK, nr 16).

—ks. Edward Sztáfrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

Jeżeli Mnie miłujecie, będziecie zachowywać moje przykazania. Ja zaś będę prosił Ojca, a On wam da innego Pocieszyciela, aby z wami był na zawsze. Alleluja.

—Antyfoa

OSTATNIE POUCZENIA JEZUSA

Dzisiejsza Ewangelia zawiera ostatnie pouczenia Jezusa w Wieczerniku, przed odejściem do Ojca. Stanowią one swoisty testament, tchnący nadzieją, miłością i pokojem.



Powrót Jezusa do Ojca oznacza zakończenie ziemskiej wędrówki, trasy. Ojciec jest punktem docelowym. Wszystko pochodzi od Niego przez Syna. Wszystko również wraca do Niego przez Ducha Świętego. Żyjemy w obiegu miłości Ojca, Syna i Ducha Pocieszyciela. Dzięki relacji z Jezusem, trwaniu w Jego nauce możemy doświadczyć zażyłości i

bliskości Ojca. Kontemplując Jego ziemskie życie, Jego słowa i czyny, możemy uchwycić coś z życia niezgłębionej tajemnicy Ojca. W Jezusie my, ludzie, oglądamy Boga i Jego miłość. I w Jezusie uzyskujemy intymną więź z Ojcem. W Nim możemy niejako spoczywać w sercu Ojca. Jezus wprowadza nas w najintymniejsze życie Trójcy Świętej. Czyni z nas „swoje mieszkanie”.

Odchodząc do Ojca, Jezus przekazuje nam dwa dary. Pierwszym jest Duch Pocieszyciel. Duch Święty prowadzi dalej Apostołów i Kościół, wspomagając, umacniając, napełniając mądrością i miłością oraz przypominając słowa Jezusa. Św. Jan używa na określenie Ducha Świętego słowa „paraklet”. Ten grecki wyraz ma bardzo wiele znaczeń. Można go tłumaczyć jako: adwokat, wspomożyciel, obrońca, pośrednik, doradca, pocieszyciel. Duch Święty jest „adwokatem, obrońcą”; On broni nas przed fałszem i wszystkimi niewłaściwymi kierunkami, jakie proponuje świat. Jest „wspomożycielem, doradcą”. Poprzez Niego Jezus jest obecny w swoich uczniach, zwłaszcza w sytuacjach trudnych, w zderzeniu z rzeczywistością świata, życia. Jest również „pocieszycielem i ożywicielem”. Wnosi w życie nową nadzieję i ożywia wszystko, co chore, uschłe, obumarłe... Jest „duchem prawdy”. Przyszedł przekonać świat o sprawiedliwości, grzechu i sądzie (J 16, 8).

Drugim darem Jezusa jest pokój. Hebrajskie słowo „szalom” znaczy „być zdrowym, całym, uporządkowanym, szczęśliwym” i odpowiada tęsknocie serca za pełnią życia. Pokój, szalom to pomyślność, szczęście, dobrobyt codziennego istnienia, harmonia, w jakiej znajduje się człowiek w stosunku do Boga, innych ludzi, całej natury i siebie samego.

Jezus przekazuje swoim uczniom i światu dwa rodzaje pokoju: wertykalny, który jedna i łączy Boga z człowiekiem i całym światem. I horyzontalny, pokój świata, który wynika z dobrej woli człowieka i z troski by przeciwstawiać się konfliktom oraz tworzyć warunki pokojowego współistnienia. Doświadczenie pokoju Jezusa usuwa lęki, zniechęcenie, defetyzm, pesymizm, daje nową nadzieję. Ostatecznie to Jezus jest naszym pokojem. On, który obie części ludzkości uczynił jednością, bo zburzył rozdzielający je mur – wrogość (Ef 2, 14).

Jaka więź łączy mnie z Trójcą Świętą? Który atrybut Ducha Świętego jest mi szczególnie potrzebny dziś? Co częściej gości w moim sercu: lęki czy zaufanie? Jaki rodzaj pokoju towarzyszy mojemu życiu: głęboki, duchowy, wpływający z przyjaźni z Jezusem czy powierzchowny, zewnętrzny, światowy; pokój (albo raczej spokój) za wszelką cenę? — Stanisław Biel SJ

LAST TEACHINGS OF JESUS

Today's Gospel contains the last teachings of Jesus in the Upper Room, before going to the Father. They are a kind of testament that breathes hope, love and peace.

Jesus' return to the Father signifies the end of the earthly journey, the journey. Father is the destination. Everything comes from him through the Son. Everything also returns to Him through the Holy Spirit. We live in the circuit of love of the Father, Son and the Paraclete. Thanks to our relationship with Jesus and staying in His teaching, we can experience the familiarity and closeness of the Father. By contemplating his earthly life, his words and deeds, we can grasp something of the life of the unfathomable mystery of the Father. In Jesus, we humans see God and His love. And in Jesus we gain an intimate relationship with the Father. In him, we can, as it were, rest in the Father's heart. Jesus introduces us to the most intimate life of the Holy Trinity. It makes us "his home".

In going to the Father, Jesus gives us two gifts. The first is the Paraclete. The Holy Spirit continues to guide the Apostles and the Church, helping, strengthening, filling with wisdom and love, and recalling the words of Jesus. St. John uses the word "paraclete" for the Holy Spirit. This Greek word has many meanings. It can be translated as: advocate, helper, defender, intermediary, advisor, comforter. The Holy Spirit is "advocate, defender"; He protects us against falsehood and all the wrong directions that the world is proposing. He is a "helper, advisor." Through him, Jesus is present in his disciples, especially in difficult situations, when faced with the reality of the world and life. He is also "the comforter and life giver." It brings new hope into life and enlivens everything that is sick, withered, and dead ... It is "the spirit of truth". He came to convince the world of justice, sin and judgment (Jn 16: 8).

Jesus' second gift is peace. The Hebrew word "shalom" means "to be healthy, whole, orderly, happy" and corresponds to the heart's longing for the fullness of life. Peace, shalom is prosperity, happiness, the prosperity of everyday existence, the harmony in which man finds himself in relation to God, other people, all nature and himself.

Jesus communicates two kinds of peace to his disciples and the world: vertical, which unites and connects God with man and the whole world. And horizontal, world peace, which results from human good will and concern to resist conflicts and create conditions for peaceful coexistence. The experience of Jesus' peace removes fears, discouragement, defeatism, pessimism, and gives new hope. Ultimately, Jesus is our peace. He who made both parts of humanity one by breaking down the wall that separates them - hostility (Eph 2:14).

What bond do I have with the Holy Trinity? Which attribute of the Holy Spirit do I especially need today? What is more often in my heart: fears or trust? What kind of peace is accompanying my life: deep, spiritual, resulting from friendship with Jesus, or superficial, external, worldly; peace (or rather calm) at any cost?

NAJŚWIĘTSZA MARYJA PANNA FATIMSKA 13 MAJA



W 1916 r. w niewielkiej portugalskiej miejscowości o nazwie Fatima trójce pobożnych dzieci: sześciolatniej Hiacyncie, jej o dwa lata starszemu bratu Franciszkowi oraz ich ciotecznej siostrze, dziewięcioletniej Łucji, ukazał się Anioł Pokoju. Miał on przygotować dzieci na przyjście Maryi.

Pierwsze objawienie Matki Najświętszej dokonało się 13 maja 1917 r. Cudowna Pani powiedziała dzieciom:

"Nie bójcie się, nic złego wam nie zrobię. Jestem z Nieba. Chcę was prosić, abyście tu przychodziły co miesiąc o tej samej porze. W październiku powiem wam, kim jestem i czego od was pragnę. Odmawiajcie codziennie różaniec, aby wyprosić pokój dla świata". Podczas drugiego objawienia, 13 czerwca, Maryja obiecała zabrać wkrótce do nieba Franciszka i Hiacyntę. Łucji powiedziała, że Pan Jezus pragnie posłużyć się jej osobą, by Maryja była bardziej znana i kochana, by ustanowić nabożeństwo do Jej Niepokalanego Serca. Dusze, które ofiarują się Niepokalanemu Sercu Maryi, otrzymają ratunek, a Bóg obdarzy je szczególną łaską. Trzecie objawienie z 13 lipca przedstawiało wizję piekła i zawierało prośbę o odmawianie różańca.

Następnego objawienia 13 sierpnia nie było z powodu aresztowania dzieci. Piąte objawienie 13 września było ponowieniem prośby o odmawianie różańca. Ostatnie, szóste objawienie dokonało się 13 października. Mimo deszczu i zimna w dolinie zgromadziło się 70 tys. ludzi oczekujących na cud. Cudem słońca Matka Boża potwierdziła prawdziwość swoich objawień. Podczas tego objawienia powiedziała: "Przyszłam upomnieć ludzkość, aby zmieniała życie i nie zasmucała Boga ciężkimi grzechami. Niech ludzie codziennie odmawiają różaniec i pokutują za grzechy".

Chociaż objawienia Matki Bożej z Fatimy, jak wszystkie objawienia prywatne, nie należą do depozytu wiary, są przez wielu wierzących otaczane szczególnym szacunkiem. Zostały one uznane przez Kościół za zgodne z Objawieniem. Dlatego możemy, chociaż nie musimy, czerpać ze wskazówek i zachęt przekazanych nam przez Maryję.

Z objawieniami w Fatimie wiążą się tzw. trzy tajemnice fatimskie. Pierwsze dwie ujawniono już kilkadziesiąt lat temu; ostatnią, trzecią tajemnicę, wokół której narosło wiele kontrowersji i legend, św. Jan Paweł II przedstawił światu dopiero podczas swojej wizyty w Fatimie w maju 2000 r. Sam Ojciec Święty wielokrotnie podkreślał, że opiece Matki Bożej z Fatimy zawdzięcza uratowanie podczas zamachu dokonanego na jego życie właśnie 13 maja 1981 r. na Placu Świętego Piotra w Rzymie.

—Brewiarz.pl

OUR LADY OF FATIMA MAY 13

In 1916, in a small Portuguese town called Fatima, the Angel of Peace appeared to three pious children: six-year-old Jacinta, her brother Franciszek, two years older, and their cousin, nine-year-old Lucia. It was to prepare the children for the coming of Mary.

The first apparition of the Blessed Mother took place on May 13, 1917. The Miraculous Lady told the children: "Do not be afraid, I will not do anything bad to you. I am from Heaven. I want to ask you to come here every month at the same time. In October I will tell you, who I am and what I want from you. Pray the rosary every day to obtain peace for the world." During the second apparition on June 13, Mary promised to take Francisco and Jacinta to heaven soon. Lucia said that the Lord Jesus wanted to use her person so that Mary would be better known and loved, to establish devotion to her Immaculate Heart. Souls who offer themselves to the Immaculate Heart of Mary will be saved, and God will give them a special grace. The third apparition on July 13 portrayed a vision of hell and included a request to pray the rosary.

The next apparition on August 13 was not due to the arrest of the children. The fifth apparition on September 13 was a renewal of the request for the recitation of the rosary. The last, sixth apparition took place on October 13. Despite the rain and cold, 70,000 people have accumulated in the valley, people waiting for a miracle. With the miracle of the sun, Our Lady confirmed the truth of her apparitions. During this apparition, she said: "I have come to admonish mankind to change lives and not to grieve God with grave sins. Let people pray the rosary every day and repent of their sins."



Although the apparitions of Our Lady of Fatima, like all private apparitions, do not belong to the deposit of faith, they are highly respected by many believers. They were considered by the Church to be in line with Revelation. That is why we can, although we do not have to, draw from the instructions and encouragement given to us by Mary.

The so-called three secrets of Fatima. The first two were revealed several decades ago; the last, third mystery around which a lot of controversy and legends has arisen, St. John Paul II introduced the world to the world only during his visit to Fatima in May 2000. The Holy Father himself repeatedly emphasized that he owed the protection of Our Lady of Fatima to the protection of Our Lady of Fatima during the attempt on his life on May 13, 1981 in St. Peter's Square in Rome.

—Brewiarz.pl

LITANY OF LORETO

As traditional part of the celebrations of May as the month of Mary, Mother of God, is the recitation of the Litany of the Blessed Virgin Mary also known as the Litany of Loreto.

The Litany of Loreto is used to honor Mary, the Mother of God. The Litany recalls Mary's unique role in our salvation history as the mother of our Savior and invokes various titles for her as a way of honoring her and reminding us of the role she has played. The Litany owes many of its praises to the Greek Akathist Hymn, which was first translated into Latin in Venice around the year 800. The other titles and praises addressed to Mary are found extensively in the writings of the early Church Fathers of the first six centuries.

Over time a number of titles for our Lady were removed and added to the Litany. Recent history has seen the addition of five titles. The last four titles of the Litany which refer to the the Immaculate Conception, the Assumption, the Rosary and Mary as the Queen of Peace are of recent origin. The latest addition, Mother of the Church, was added by John Paul II.

Most likely the Litany was composed in or around Paris between the years 1150 and 1200. It gets its name from the Italian shrine (Loreto) where it was adopted in 1558. Pope Sixtus V approved its use in public worship in 1587. The Litany is used especially during May services, the month traditionally dedicated to the Blessed Virgin Mary. It is also used at Benediction and some congregations use it in the Divine Office. The Litany is approved for public use and carries a partial indulgence

LITANIA LORETAŃSKA



Częścią tradycji majowych obchodów Maryjnych jest modlenie się przy użyciu Litanii do Najświętszej Maryi Panny, znanej także jako Litanię Loretańską. Przymiotnik „loretańska” w nazwie Litanii pochodzi od włoskiego miasta Loreto. Litanie do Najświętszej Maryi Panny była tam szczególnie propagowana i odmawiana. Nie narodziła się jednak w Loreto. Źródła podają, że powstała już w XII wieku we Francji, lecz pierwsza wersja nie zachowała się.

Pośród licznych schematów litanii maryjnych utrwalił się właśnie ten, który był używany od pierwszej połowy XVI wieku w Loreto. W 1587 papież Sykstus V związał z jej odmawianiem przywilej 200 dni odpustu. Określenie "Litania loretańska" stosowane było częściej od 1575, kiedy to dyrektor chóru w Loreto, Costanzo Porta skomponował najstarsze znane opracowanie muzyczne litanii na 8 głosów. Mnożące się litanie i wezwania, często posiadające szkodliwe elementy, doprowadziły do zniesienia przez papieża Klemensa VIII w 1601 wszystkich litanii z wyjątkiem litanii loretańskiej i Litanii do Wszystkich Świętych. Natomiast w 1631 zakazano wprowadzania wszelkich zmian w litanii bez zezwolenia Stolicy Apostolskiej, co bezpośrednio wpłynęło na jej ujednoczenie i upowszechnienie.

— Internet

Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Anita and Mike Gilkey	Monica Nava
Zofia Adamowicz	Brooklyn Hamsley	Jerry Nicassio
Józef Apanel	Todd Hill	Andrzej Niedojadło
Grażyna Apanel	Tot Hoang	Jacek Ozimski
Karen Arandoña	Dick Hoffman	Jarrod Pavlak
Rachel Arandoña	Jackie Hoyt	Mirosława Pawelczak
Kyle Ardando	Andrzej Hulisz	Francis Ports
Sarah Arrizon	Marlena Hulisz	Benito Ramirez
Andrzejek&Michael Ashline	John Ibarra	Jerry Ramirez
Avalon Asgari	Josephina Iearra	Lourdes Rey
Ewa&Rogan Aukstulewicz	Jadwiga Inglis	Inka Rezier
Anna Bagnowska	Leonard Jakubas	Joan Ritchie
Wiesława Barr	Renee Jarecki	Robert Rosecrans
Jamie Barrett	Olivia Johnson	Henryk Ruchel
Lois Barta	Ania Karwan	Pat Rune
Pilar Bascope	Katarzyna Gaška	Veronica Sequi
Ronald Brozchinsky	Tadeusz Guzewski	Debra Shewman
Paul Budai	Jude Kelber	Barbara Sweeki
Gregorio Cabotaje	Larry Klementowski	Maria Sowa
Edward Cacho	Kimberly & Family	Jean & Mike Speakman
Dora Carrillo	Zbigniew Kostecki	Matt Starbuck
Peter Camacho Family	Anent L.	Mitchell Starbuck
Jean Carter	Mary Laning	Mary Strazdas
Ashley&Connor Cooper	Danuta Labuś	Adrienne Swinford
Lacie Cooper	Monique Chmielewska	Halina Szmit
Jadwiga Cywińska	Lehman	Grace Teodors
Sylvia Derby	Olli Marban	Teresa Turek
Adam Dolewski	Marian Marek	Unborn Children
Zdzisław Dolewski	Anthony Martinez	Kelsie Wagner
Joe Doud	Antoinette Martinez	Charlene Web
Mieczysław Dutkowski	Amber Matrauga	Bernadette Westphal
Jacek Dzimski	Maria Mencewicz	Alicja Wilczyńska
Edmund F. Dzwigalski	Gail Morganti	Patricia Yochum
Charlotte Frances	Jaroslav Musiał	Janina&Henryk Żelazewscy
Grzegorz Gaška	Irene Nielsen	Bogusia Zientek

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	St. John of Ávila, Priest and Doctor of the Church
Monday:	St. Maximus
Tuesday:	Sts. Nereus and Achilleus, Martyrs St. Pancras, Martyr
Wednesday:	Our Lady of Fatima
Thursday:	St. Matthias, Apostle
Friday:	St. Andrew
Saturday:	St. Andrew Bobola, priest and martyr
Sunday:	St. Restituta

RECYCLING PROGRAM

RECYCLE The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **May 9th and 10th** before and after all the Masses. The Knights will accept **aluminum** beverage cans, **glass** and **plastic** water and beverage bottles. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot.



A VOCATION VIEW:



That all Catholic mothers will draw close to Mary and nurture openness to the Holy Spirit in the Lord's call to their children, especially should He honor them with vocations to the priesthood or consecrated life, we pray to the Lord. DIVINE WORD MISSIONARIES-

SISTERS SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT

800-553-3321



Sat 5/9	4:00 pm	+Marion DeVoe and +Carmen Mendez from Sandy and Armando
Sun 5/10	9:00 am	+Jim Conkle, +Cesar Diaz, +Esperanza Diaz and +Ivan Alonzo from their family +Trinidad Vasquez from Emmie and Miła
	10:30 am	O szybki powrót do zdrowia dla Danusi Zakrzewskiej od Czesławy O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Heleny Munson z okazji 18 urodzin od mamy z rodziną
Sat 5/16	4:00 pm	+Glen Manson on the 1st anniversary of his passing from his friend
Sun 5/17	9:00 am	For all the members of the Polish Center
	10:30 am	O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Pani Teresy Wyszomirskiej w 90 rocznicę urodzin od syna i córki z rodziną +Zofia Kopydłowska i +Zofia Kuś z okazji imienin od córki i wnuczki Grażyny O powrót do zdrowia dla Heleny od siostry Elżbiety O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Marii i Zygmunta Rasiewicz od przyjaciół +Mateusz Kupsik w 15 rocznicę śmierci od mamy z rodziną +Jerzy Kupsik i wszyscy zmarli z rodziny Kupsik
	12:30 pm	Pierwsza Komunia Święta O Boże błogosławieństwo dla wszystkich dzieci przyjmujących Pierwszą Komunię Świętą

SPECIAL COLLECTION PARISHES IN COLLABORATION

The second collection last week was designated for the purpose of assisting parishes in the Diocese of Orange that exhibit ongoing needs that cannot be paid for by their ordinary income and have urgent needs, such as repairs and maintenance.. All money donated to this collection is put into a restricted fund that will be administered by a group consisting of laity and clergy of the diocese.

God Bless for your generosity!

DRUGA ZBIÓRKA NA PARAFIE W DIECEZJI ORANGE

Druga zbiórka w ostatnią niedzielę przeznaczona była na wsparcie parafii w naszej Diecezji które nie są w stanie utrzymać się z własnych środków.

Bóg zapłać za hojność!

PSA UPDATE



Our faith. Our future.

As of this week 57 families and organizations have joined our Diocesan program for 2026 and have pledged \$26,445. **All funds raised in excess of our goal of \$38,600 will be refunded to our center, and designated for refurbishment of our courtyard bathrooms.**

Bóg Zapłać za Hojność-God Bless for your generosity

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Deacon: Dn. Jim Merle

Office Manager: Kathie Kudlo

Office Hours:

Tue-Thu 12:00 noon—4:00 pm

Sat 12:00 noon—4:00 pm

Sun 9:30 am —2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment



SOLEMNITY OF OUR LADY, QUEEN OF POLAND AND MAY CROWNING

Sunday, May 10, 2026 after Polish Mass

Exposition of the Most Holy Sacrament, Marian prayers and songs, Benediction, Procession with the candles, Crowning of our Blessed Mother, in Polish

ALL ARE CORDIALLY INVITED!

UROCZYSTOŚĆ NMP KRÓLOWEJ POLSKI I NABOŻENSTWO MAJOWE

Niedziela 10 maja

Msza Święta, Błogosławieństwo Najświętszym Sakramentem, Koronowanie NMP

ZAPRASZAMY!

MAJ MIESIACEM MARYJNYM

W każdą niedzielę maja po Mszy Św. o godz. 10:30, według polskiej majowej tradycji, będziemy odmawiać Litanie Loretańską do Najświętszej Marii Panny.

W niedzielę 24 maja zakończymy uroczystym Nabożeństwem Majowym. Zapraszamy do wspólnej modlitwy.



May 10, is Mother's Day. The Knights of Columbus and Kolbe Charities are pleased to announce that we are again participating in the Life Center of Santa Ana Mother's Day roses event, dedicated to assisting mothers who are facing crisis pregnancies within our community.

We have again made a donation to the Life Center and will be distributing roses, free, to the Ladies at all Masses on Mothers Day at the St. John Paul II Polish Center. If anyone would like to make an additional donation for this noble cause, checks (or cash in marked envelopes) can be made payable to "The Life Center of Santa Ana" and placed in the collection basket at the center or given to one of the Knights passing out roses.

Thank you all in advance for your generosity!



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
04/25 & 04/26/2026	\$5,327.00	\$574.00

God bless for your generosity!

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass